

**Horarios, PAP y Aulas del MUenTI 2022-2023**

| <b>C1</b>   | <b>LUNES</b>  | <b>MARTES</b>   | <b>MIÉRCOLES</b>   | <b>JUEVES</b>   | <b>VIERNES</b>  |
|-------------|---|---|--|---|---|
| 15:00-17:00 | <b>Análisis del discurso y pragmática aplicada a la traducción</b><br>Dr. M. González Sanz<br>Aula 218                              | <b>Procedimientos técnicos de la traducción</b><br>Dr. I. Pliego Sánchez<br>Aula 218  | <b>Metodologías y teorías de la traducción y su aplicación a la investigación</b><br>Dr. G. Miranda Márquez<br>Dr. V. Haya Segovia<br>Aula 218 |   |   |
| 17:00-19:00 | <b>(OP) Procedimientos y técnicas de adaptación del texto escrito al código audiovisual</b><br>Dr. J.M. Tejedor Cabrera<br>Aula 218 | <b>(OP) Herramientas y nuevas tecnologías aplicadas a la traducción</b><br>Dr. Y. Morató Agrafojo<br>Aula 218   | <b>(OP) El guion cinematográfico y televisivo: su creación y su traducción IN&gt;ES, ES&gt;IN</b><br>Dr. Inmaculada Caro<br>Aula 218           |   |   |
| 19:00-21:00 | <b>(OP) Traducción para el medio audiovisual: la subtitulación</b><br>Dr. Y. Morató Agrafojo<br>Aula 218                            | <b>Terminología, lexicología y lexicografía aplicadas a la traducción específica</b><br>Dr. J.M. García Platero<br>Dra. M <sup>a</sup> A. Castillo Carballo<br>Aula 218                                       | <b>Traducción, ideología y cultura</b><br>Dr. J. E. García González<br>Aula 218  |   |   |
| <b>C2</b>   | <b>LUNES</b>  | <b>MARTES</b>   | <b>MIÉRCOLES</b>   | <b>JUEVES</b>   | <b>VIERNES</b>  |
| 15:00-17:00 | <b>Tr. TXT científico-técnicos y bio-sanitarios</b><br><b>IN&gt;ES</b><br>Dr. M. Padilla Cruz<br>Dra. Cristina Lastres López        | <b>Tr. TXT literarios</b><br><b>AL&gt;ES</b><br>Dra. M. Palma Ceballos<br><br><b>Tr. TXT periodísticos</b><br><b>IT&gt;ES</b><br>Dra. L. Trapassi/ Dra. D. Colucci  | <b>Tr. TXT científico-técnicos y bio-sanitarios</b><br><b>AL&gt;ES</b><br>Profa. M. Herrera Romero   | <b>Tr. TXT periodísticos</b><br><b>FR&gt;ES</b><br>Dra. E. Carmona Yanes<br><br><b>Tr. TXT científico-técnicos y bio-sanitarios</b><br><b>IT&gt;ES</b><br>Dr. C. Averna | <b>Tr. TXT literarios</b><br><b>IN&gt;ES</b><br>Dr. J.M. Tejedor Cabrera                          |
| 17:00-19:00 | <b>(OP) Corrección lingüística en español y edición de textos</b><br>Dr. R. Cuadros Muñoz   | <b>Tr. TXT jurídico-económicos</b><br><b>AL&gt;ES</b><br>Dr. L. Domínguez Macías<br>Profa. M. Herrera Romero<br><br><b>Tr. TXT jurídico-económicos</b><br><b>IT&gt;ES</b><br>Dra. A. D'Angelis/ Dr. C. Averna | <b>(OP) Teoría de la traducción literaria</b><br>Dr. J. Moreno Pedrosa<br>Dr. J. Frau García   | <b>Tr. TXT periodísticos</b><br><b>IN&gt;ES</b><br>Dra. I. Caro Rodríguez   | <b>Tr. TXT jurídico-económicos</b><br><b>FR&gt;ES</b><br>Profa. N. Vela Ameneiro                  |
| 19:00-21:00 | <b>(OP) El español y sus modalidades para la Traducción</b><br>Dra. E. Leal Abad  | <b>Tr. TXT periodísticos</b><br><b>AL&gt;ES</b><br>Dra. O. Hinojosa Picón<br><b>Tr. TXT literarios</b><br><b>IT&gt;ES</b><br>Dr. M. A. Cuevas Gómez   | <b>Tr. TXT jurídico-económicos</b><br><b>IN&gt;ES</b><br>Dra. L. García Martín   | <b>Tr. TXT literarios</b><br><b>FR&gt;ES</b><br>Dra. M. <sup>a</sup> J. Pacheco Caballero   | <b>Tr. TXT científico-técnicos y bio-sanitarios</b><br><b>FR&gt;ES</b><br>Profa. N. Vela Ameneiro |
|             | <b>(OP) Prácticas en empresas: Dr. J. E. García González</b>  |   |  |   |   |